



# Castellari

# VÉRTIGO 30V

## vértigo

# CARBONO

## 30V

**Manual DE USUARIO Y**

## índice



El manual de idiomas está disponible en el manual de uso y mantenimiento de [www.castellarisrl.com](http://www.castellarisrl.com):  
[www.castellarisrl.com](http://www.castellarisrl.com)  
 Manuale de uso y mantenimiento: [www.castellarisrl.com](http://www.castellarisrl.com)  
 ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:  
[www.castellarisrl.com](http://www.castellarisrl.com)



<b>1</b>	<b>DESCRIPCIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA MÁQUINA .....</b>	<b>3</b>
1.1	Propósito del manual .....	3
1.2	Identificación de la máquina .....	3
1.3	Descripción de la máquina y datos técnicos .....	3
1.3.1	Descripción de la unidad de control .....	4
1.4	Temas a los que va dirigido el manual .....	4
1.5	Usos previstos e imprevistos de la máquina .....	5
1.6	Protecciones y dispositivos de seguridad .....	5
1.7	Riesgos derivados del uso de la máquina .....	5
1.7.1.	Riesgo de ruido .....	5
1.7.2.	Riesgo de vibración .....	5
1.8	Componentes vertigo L_C 30V / VERTIGO CARBON L-C 30V .....	6
1.9	Especificar componentes .....	10
<b>2</b>	<b>SEGURIDAD Y PREVENCIÓN .....</b>	<b>10</b>
2.1	Señales de seguridad (pictogramas) .....	10
2.2	Normas generales de seguridad .....	10
<b>2.3</b>	<b>Seguridad en el uso y mantenimiento .....</b>	<b>11</b>
2.3.1	Seguridad en el uso .....	11
2.2.1	Seguridad de mantenimiento .....	11
<b>2.4</b>	<b>Ecología y contaminación .....</b>	<b>11</b>
2.4.1	gestión de residuos .....	11
2.4.2	Información del usuario .....	12
<b>3</b>	<b>USO .....</b>	<b>12</b>
3.1	Manipulación y transporte .....	12
3.2	Antes de su uso .....	12
3.3	conexión .....	12
3.4	Uso de la máquina .....	12
<b>4</b>	<b>MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....</b>	<b>13</b>
4.1	Mantenimiento rutinario .....	13
4.2	Montaje y desmontaje de peines .....	13
4.3	Limpieza y lubricación de la máquina .....	13
4.4	Retirada de tierras .....	14
4.5	Desmontar de la máquina .....	14
4.6	Recambios .....	14
<b>5</b>	<b>CONDICIONES DE GARANTÍA .....</b>	<b>14</b>
5.1	Exclusión de la garantía .....	14
<b>6</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....</b>	<b>14</b>

## 1 DESCRIPCIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA MÁQUINA

### 1.1 Propósito del manual

Este manual recoge las instrucciones necesarias para un uso correcto y seguro del rastrillo eléctrico recoger aceitunas "VERTIGO C-L 30V" y "VERTIGO CARBON C-L 30V" a continuación también definido como "máquina", realizado por Castellari S.r.l., de Imola (BO). Antes de utilizar la máquina es importante leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual ya que el cumplimiento de las indicaciones dadas, junto con el mantenimiento adecuado, depende del funcionamiento regular y la durabilidad de la propia máquina.

**NB:** Este manual es una parte integral de la máquina, siempre debe acompañarlo en cualquier movimiento o reventa. Se recomienda mantenerlo en un lugar seguro del que se deba informar a todos los posibles usuarios.

### 1.2 Identificación de la máquina

La máquina está equipada con una placa de identificación en la que se proporcionan los siguientes datos:

- Nombre del fabricante y dirección completa;
- Nombre del producto;
- Indicación del EPP que se va a utilizar;
- Indicación de peligro.

La marca "CE" y el año de producción se imprimen directamente en la herramienta.

### 1.3 Descripción de la máquina y datos técnicos

Vertigo (C-L 30V – CARBON C-L 30V) es una máquina diseñada para hacer cada vez más fácil cosechar aceitunas con todo respeto a la planta. La forma y el movimiento de los dientes del rastrillo son, de hecho, tales como para evitar tensiones mecánicas violentas que podrían dañar la planta.

La caída de los frutos se produce por el ligero temblor causado por el movimiento de los peines. El grupo de motorización con los engranajes de reducción se coloca en la parte superior de la máquina.

El cabezal de operación se encuentra en el extremo de una varilla telescópica que permite que la cabeza con el peine llegue al follaje de los árboles sobre los que recoger los frutos.

La varilla de maniobra telescópica está equipada con un sistema de bloqueo rápido para un ajuste de longitud de trabajo adecuado, fácil y rápido. La máquina está equipada con un cable de extensión de 15 metros en los extremos de los cuales se fijan dos alicates para la conexión a la batería de alimentación.

#### DATOS TÉCNICOS:

Fuente de alimentación, corriente continua	12V	
Peso VÉRTIGO C-L 30V	2,5 kg	2,8 kg
Peso VÉRTIGO CARBON C-L 30v	2,3kg	2,6kg
Longitud del cable con unidad de potencia	15 m	
Frecuencia de revoluciones	100/min	
Potencia del motor	500 vatios	
Batería recomendada	70 Ah – 90 Ah dependiendo del uso	

### 1.3.1 Descripción de la unidad de control

Unidad de control con control del nivel de carga de la batería, limitador máximo de absorción de protección, seguridad térmica y fusible de protección vegetal.

Esquema de función LED:

Verde Giallo Rosso Accesi FISSI	test di 1 secondo per verifica funzionalità dei led all'accensione.
Verde Acceso FISSO	Funzionamento regolare.
Giallo Acceso FISSO	Batteria da ricaricare.
Rosso Acceso FISSO	Batteria scarica.
Rosso LAMPEGGIANTE	Errore generale. Assorbimento di corrente eccessivo. Temperatura elevata.

### 1.4 Temas a los que va dirigido el manual

Este manual es la guía indispensable para todos los usuarios que, de diversas maneras, pueden utilizar o cuidar la máquina en la realización de diferentes tareas. Estos son los posibles perfiles profesionales:

usuario:

Persona, entidad o empresa que compra o alquila la máquina y tiene la intención de utilizarla con el fin de La suya es la responsabilidad de la máquina y el entrenamiento de quienes trabajan alrededor de ella.

operador:

Persona capacitada para usar la máquina.

Es capaz de conducir la máquina a través del uso de los controles dispuestos en el botón, puede intervenir sólo para hacer ajustes simples. No está permitido realizar mantenimiento en el sistema eléctrico o mecánico de la máquina.

Mantenedor mecánico:

Técnico especializado capaz de intervenir sobre órganos mecánicos y transmisiones para llevar a cabo todo el mantenimiento y reparaciones necesarias. No está permitido realizar mantenimiento eléctrico en la máquina.

Mantenedor eléctrico:

Técnico especializado capaz de operar en presencia de tensión en el interior de cuadros eléctricos o cajas de derivación. No está permitido realizar mantenimiento en piezas mecánicas.

### 1.5 Usos previstos e imprevistos de la máquina

La máquina está destinada a ser utilizada exclusivamente para la recolección de aceitunas por vibración.

Está destinado a uso profesional. Los operadores deben ser elegibles y ser capaces de leer y entender lo que se indica en este manual. La máquina debe utilizarse teniendo en cuenta las normas actuales sobre prevención de accidentes, las condiciones de uso y las características de la propia máquina.

peligro:



Tenga **cuidado de no utilizar** la máquina en ambientes con una atmósfera explosiva, y no utilizar en caso de mal tiempo o tormentas eléctricas!

### 1.6 Protecciones y dispositivos de seguridad

La máquina está equipada con dispositivos de seguridad para proteger al operador de todas las partes móviles de la misma.

Carter protector: Un dispositivo fijo que evita el contacto directo con órganos en movimiento o partes peligrosas de la máquina. La protección sólo se puede eliminar mediante el uso de herramientas especiales.

Cuando la máquina está en funcionamiento, el cárter protector debe estar montado correctamente.

Dispositivo de interrupción eléctrica: *Permite* la interrupción inmediata de todas las funciones de la máquina en caso de una anomalía de la misma. La intervención de esta protección implica la parada de emergencia de la máquina. Para que se reactive, el dispositivo que causó el apagado (fusible) debe restaurarse colocando el botón de inicio en la posición de parada antes del restablecimiento.

### 1.7 Riesgos derivados del uso de la máquina

#### 1.7.1. Riesgo de ruido

El nivel sonoro se detectó midiendo la emisión con la máquina en movimiento de acuerdo con la norma ISO 11201:2010. Se han recopilado los siguientes valores:



- Presión acústica media LpA (A) dB 79,72

Los valores encontrados concluyen que el funcionamiento de la máquina alto nivel de ruido.



Durante el uso de la máquina, por lo tanto, es obligatorio utilizar operadores Otoprotector como auriculares o tapones para los oídos, para evitar la aparición, con el tiempo, de daños en el aparato auditivo.

#### 1.7.2. Riesgo de vibración

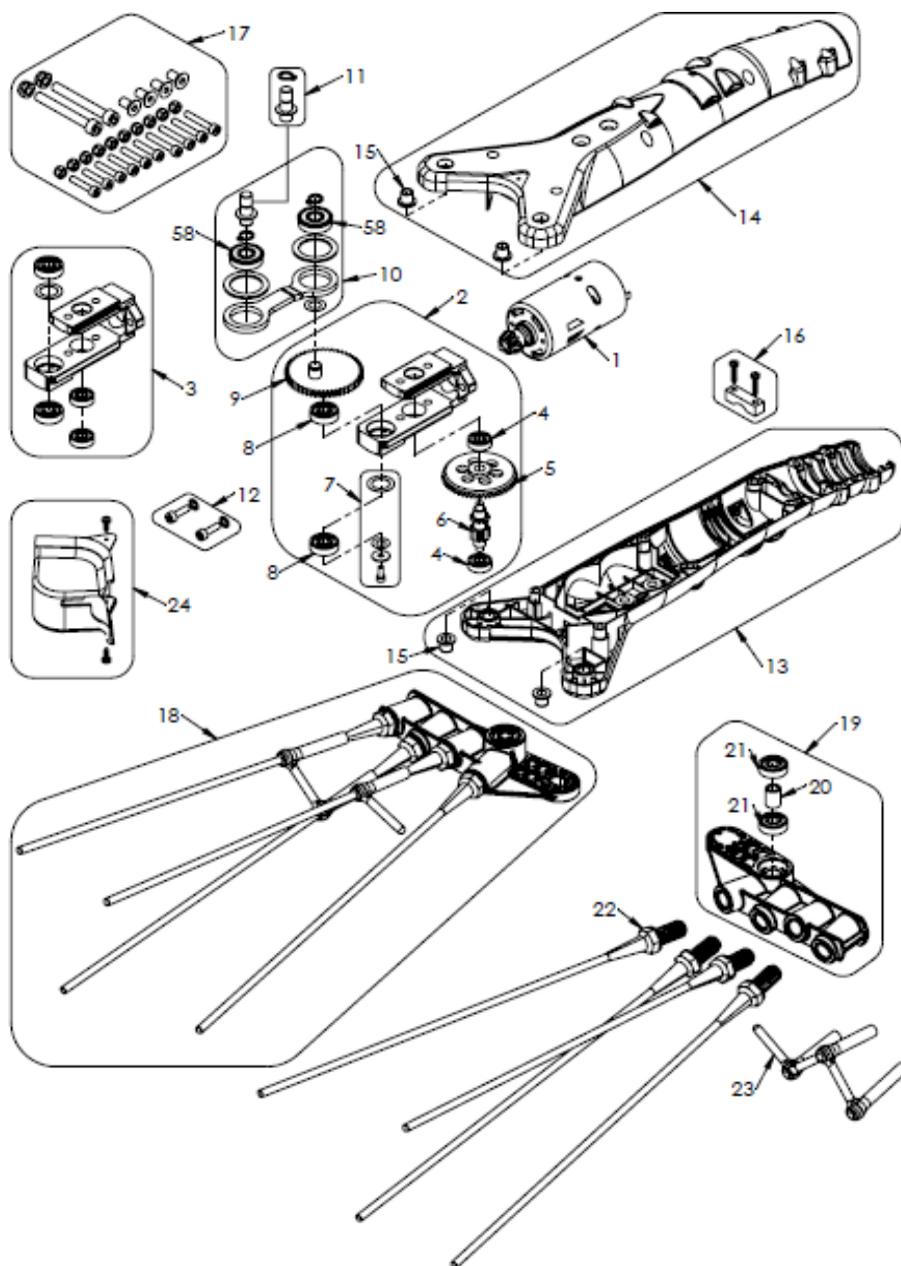
El nivel de vibración se midió con la máquina en movimiento de acuerdo con la norma UNI EN ISO 5349-2: 2015 para la evaluación de vibraciones transmitidas al sistema MANO-BRACCIO.

Se ha recopilado el siguiente valor:

Nivel de vibración mano-brazo: 12,51 m/s<sup>2</sup> teniendo en cuenta el uso más pesado de máquinas abiertas de 3 metros.

Es recomendable evaluar, de acuerdo con las leyes locales, el posible uso de EPP.

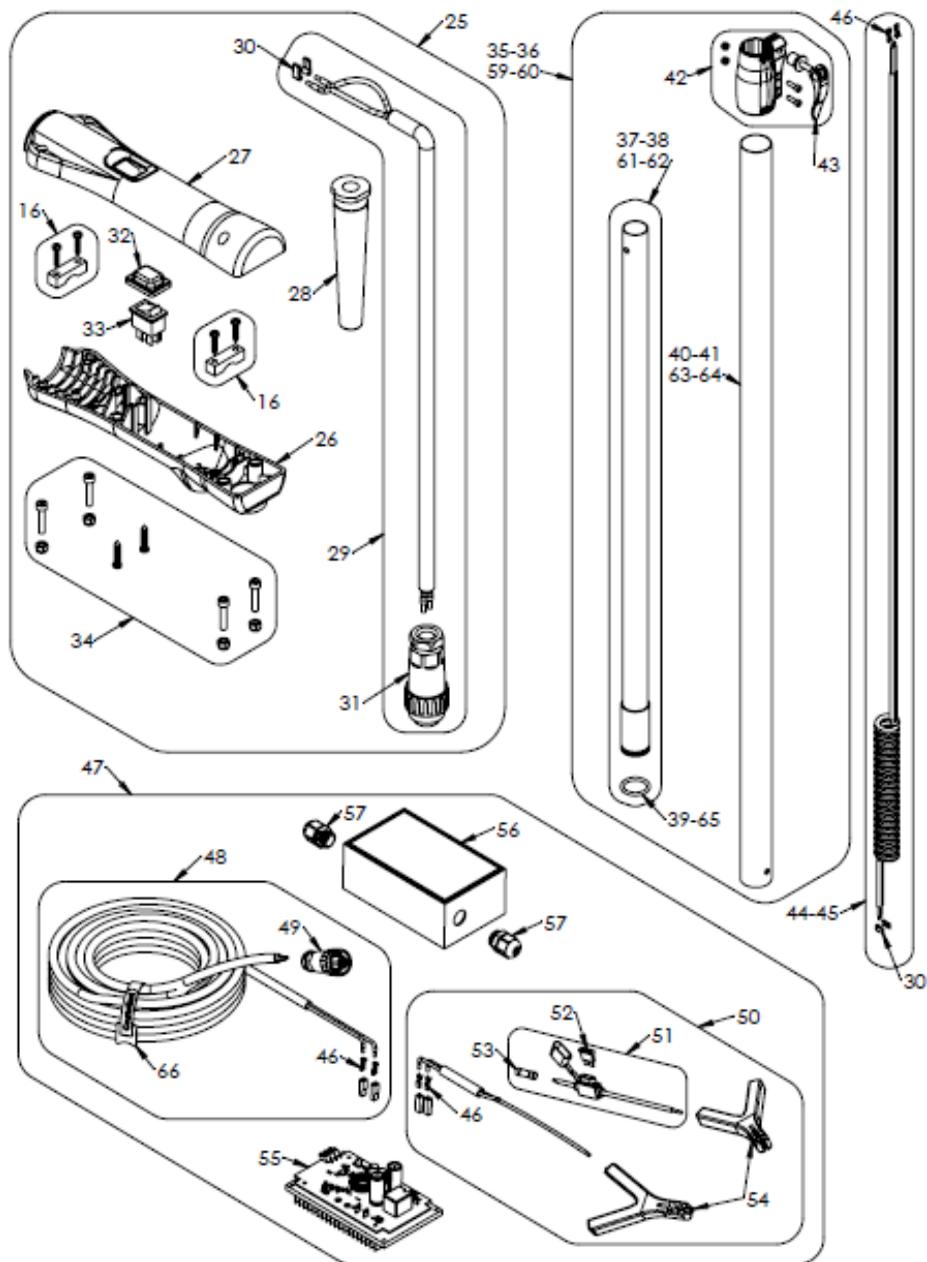
1.8 Componentes vertigo L\_C 30V / VERTIGO CARBON L-C 30V



VERTIGO L/C 30V - VERTIGO CARBON L/C 30V REV01 - 22/02/2021

## VERTIGO L/C 30V - VERTIGO CARBON L/C 30V

Pos.	ESTABLECER CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DEL CONJUNTO	empaquetar
1	VE500170	CONJUNTO DE MOTORES ELÉCTRICOS VERTIGO	1
2	VE300305	CONJUNTO DE CHASIS VERTIGO COMPLETO CON ENGRANAJES	1
3	VE300315	CONJUNTO DE CHASIS VERTIGO COMPLETO CON RODAMIENTOS	1
4	VE300130	CUSCINETTO 625 ZZ NMB	1
5	OE300115	CORONA CÓNICA	1
6	OE300120	PIÑÓN CILÍNDRICO	1
7	OE300140	KIT DE FIJACIÓN DE RODAMIENTOS	1
8	VE300135	CUSCINETTO 626 ZZ NMB	1
9	OE300125	CORONA CILÍNDRICA CON PARTNA	1
10	VE500136	JUEGO COMPLETO DE BIELAS VÉRTIGO ELÉCTRICO	1
11	VE500140	JUEGO DE BIELAS VÉRTIGO ELÉCTRICO	1
12	OE300105	JUEGO DE TORNILLOS DEL MOTOR	1
13	VE500110	CONJUNTO DE LOWER CARTER	1
14	VE500100	CONJUNTO SUPERIOR DE CARTER	1
15	OE300200	SOPORTE DE PEINE DE BUSHING	1
16	OE400110	CONJUNTO BLOCCACAVO	1
17	VE500190	CONJUNTO DE TORNILLOS ELECTRIC VERTIGO CARTER	1
18	VE500200	JUEGO DE PEINE DE VÉRTIGO ELÉCTRICO	1
19	VE500106	CONJUNTO DE SOPORTE DE DIENTES DE VÉRTIGO ELÉCTRICO	1
20	VE500130	BUJE DEL ESPACIADOR DE RODAMIENTOS ELÉCTRICOS VÉRTIGO	1
21	OE300135	RODAMIENTO 626 ZZ	1
22	VE100120	PEINE DIENTE VÉRTIGO	1
23	VE500185	GENERADORES ELÉCTRICOS DE VÉRTIGO	1
24	VE500115	VÉRTIGO ELÉCTRICO JUEGO DE POLVO EXTERNO	1



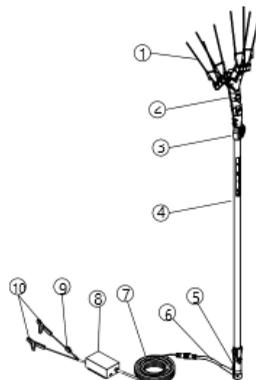
VERTIGO L/C 30V - VERTIGO CARBON L/C 30V REV01 - 22/02/2021

16	OE400110	CONJUNTO BLOCCACAVO	1
25	OE300320	JUEGO DE MANGO COMPLETO OLIVANCE EP 2016-2017 CON CABLE	1
26	OE400106	CAPARAZÓN INFERIOR	1
27	OE400100	CONCHA SUPERIOR	1
28	OE400141	PASSACAVO	1
29	OE800400	CABLE EXTERNO 0,50 MT 2015-2016	1
30	OE600204	FASTON 4.8X0.5 HEMBRA 90°	1
31	OE600116	FRUTO DE SPINA	1
32	OE600200	SHELL DE PROTECCIÓN DEL CONMUTADOR	1
33	OE400115	INTERRUPTOR 12A	1
34	OE400130	JUEGO DE TORNILLOS DE LA MANIJA	1
35	OE608001	JUEGO DE VARILLAS TELESCÓPICAS 2-3 MT (VERTIGO L 30V)	1
36	OE608002	SET ASTA TELESCOPICA 1,5-2,2 MT (VERTIGO C 30V)	1
37	OE608003	SET THIS INTERNA OLIVANCE 2-3 MT	1
38	OE608004	ESTABLECER ESTE INTERNA OLIVANCE 1,5-2,2 MT	1
39	CA OR134	JUNTA O 25.80X3.53 (VERTIGO L/C 30V)	1
40	TO900210	CONJUNTO DE VARILLAS LARGAS DE ALUMINIO Ø35	1
41	TO900215	CONJUNTO DE VARILLAS CORTAS DE ALUMINIO Ø35	1
42	OE500100	ESTABLECER SISTEMA DE BLOQUEO	1
43	OE500106	CONJUNTO DE CIERRE RÁPIDO	1
44	OE609012	CABLE DE VARILLA TELESCÓPICA 2-3 MT	1
45	OE609013	CABLE TELESCÓPICO DE LA BARRA 1.5-2.2 MT	1
46	OE600203	FASTON 4.8X0.5 HEMBRA RECTA	1
47	VE500220	CABLE DE 15 MT CON UNIDAD DE CONTROL VERTIGO	1
48	TO500115	CABLE DE LA UNIDAD DE CONTROL 14 MT	1
49	OE600111	FRUTA TOMADA	1
50	TO500100	CABLE DE LA UNIDAD DE CONTROL 0,8 MT	1
51	TO500151	JUEGO DE GRANELEROS DE CABLE DE 15 MT Y 30 V	1
52	TO500160	FUSIBLE DE CUCHILLA 32V 30A	1
53	TO800239	CONECTOR DE CABEZAL PREAISLADO	1
54	OE800152	CONJUNTO DE ALICATES DE INICIO	1
55	VE500210	UNIDAD DE CONTROL COMPLETA CON DISIPADOR TÉRMICO DE VÉRTIGO	1
56	TO500145	TAPA CON TORNILLOS PARA UNIDAD DE CONTROL	1
57	TO500107	CABLE DE BLOQUEO 2X6	1
58	OE300175	CUSCINETTO FL 608 ZZ	1
59	VE625000	SET ASTA TELESCOPICA 2-3 MT (VERTIGO CARBON L 30V)	1
60	VE626000	SET ASTA TELESCOPICA 1,5-2,2 MT (VERTIGO CARBON C 30V)	1
61	VE630000	SET ASTA INTERNA VERTIGO CARBON 2-3 MT	1
62	VE631000	SET ASTA INTERNA VERTIGO CARBON 1.5-2.2 MT	1
63	VE635000	SET ASTA LUNGA VERTIGO CARBON Ø35	1
64	VE636000	VERTIGO CARBON Ø35 JUEGO DE VARILLAS CORTAS	1
65	OR4087	JUNTA OR4087 21.82X3.53 (VERTIGO CARBON L/C 30V)	1
66	OE800153	VELCRO BANDA	1

REV01-22/02/2021

### 1.9. Especificar componentes

1. Rastrillo con peines desplegados
2. Cuerpo de la caja de cambios del motor protegido por el cárter
3. Sistema de bloqueo Corpo bloccaggio
4. Eso telescópico C 1.9-2.4 m | L 2,4 - 3,2 mt
5. agarrar
6. Cable con conector de 50 cm
7. Cable con conector 14 mt
8. Unidad de control 30V
9. Portafusibili (30 amperios)
10. Alicates de arranque para batería (12 V)



Varilla telescópica corta (aluminio o carbono) de 1,9 a 2,4 m.

Varilla telescópica larga (aluminio o carbono) de 2,4 a 3,2 m.

## 2 SEGURIDAD Y PREVENCIÓN

Es muy importante leer este manual cuidadosamente para poder minimizar los riesgos debidos a un uso imprudente o incorrecto de la máquina cubierta por el manual. El usuario deberá instruir al operador sobre los riesgos debidos al uso de la máquina, sobre los dispositivos preparados para la seguridad y sobre las normas generales de seguridad previstas por las directivas y la legislación del país de uso de la máquina.

### 2.1 Señales de seguridad (pictogramas)

Las situaciones peligrosas relacionadas con el uso de la máquina se indican en el manual utilizando el siguiente símbolo:

El mismo símbolo se utiliza en la máquina para resaltar

riesgos residuales potenciales que, a pesar de la adopción de todas las normas de seguridad posibles en la construcción de la máquina, no pudieron eliminarse por completo para determinadas condiciones de uso.

**N.B.:** Es importante mantener las señales en la máquina siempre limpias y por lo tanto claramente visibles para permitir a los usuarios una rápida identificación de posibles situaciones de riesgo durante el uso.



### 2.2 Normas generales de seguridad

El personal se compromete a:

- utilizar siempre los equipos de protección individual previstos por la legislación y seguir la información de este manual
- cumplir con todas las indicaciones de peligro y precaución indicadas en la máquina,
- no realice operaciones o intervenciones en la máquina por su propia iniciativa que no estén dentro de su competencia
- informar a su superior cualquier problema o situación peligrosa que pueda surgir
- La máquina sólo debe utilizarse para el uso para el que ha sido diseñada
- La máquina no debe funcionar con las protecciones desmontadas: las barreras de seguridad y los cárteres no deben retirarse ni desconectarse.

**NB:** Evite usar ropa suelta y agitada, ya que pueden enredarse en partes móviles de la máquina. Es importante utilizar ropa adecuada. El operador no debe llevar tijeras o herramientas puntiagudas en los bolsillos. Debe mencionarse la prohibición de tránsito y estacionamiento dentro del alcance de la máquina fuera del operador.



## 2.3 Seguridad en el uso y mantenimiento

### 2.3.1 Seguridad en el uso

- Antes de poner la máquina en funcionamiento, asegúrese de la integridad perfecta de toda la seguridad.
- La zona en la que se utiliza la máquina debe considerarse una "zona de peligro", es decir, una zona cercana en la que la presencia de una persona expuesta supone un riesgo para la salud y la seguridad de esa persona. Este es particularmente el caso en el caso de la presencia de personas no capacitadas en el uso de la máquina.
- El área que rodea el área de operación de la máquina siempre debe limpiarse y mantenerse libre de cualquier impedimento. Asegúrese de que no haya personas o animales en el área de uso de la máquina
- Cuando una persona está "expuesta" o se encuentra en una "zona de peligro", el operador debe intervenir inmediatamente deteniendo la máquina y posiblemente alejando a la persona en cuestión.
- Durante el funcionamiento de la máquina el operario debe mantener una posición que permita el control total de la máquina para que pueda intervenir en cualquier momento y para cualquier eventualidad.
- Antes de dejar el control de la máquina, asegúrese siempre de que la fuente de alimentación esté separada.
- Compruebe periódicamente la integridad de la máquina en su conjunto, incluido el equipo de protección.

### 2.2.1 Seguridad de mantenimiento

- Antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que la fuente de alimentación está separada.
- Las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas siempre por personal cualificado para estas funciones específicas.
- Al final de las operaciones de mantenimiento y reparación, antes de reiniciar la máquina, el gerente técnico debe asegurarse de que el trabajo se ha completado, se ha restablecido la seguridad y que se han vuelto a montar las protecciones.

Durante las operaciones de mantenimiento o reparación, el uso de ropa de protección adecuada, como:



Guantes de Otoprotector Zapatos Crema de Anti trituración

Los ajustes, ya estén desconectados o sin cárter, deberán ser efectuados por un único operador; durante estas operaciones, se prohíbe el acceso a la máquina a los no trabajadores. Evite los depósitos de polvo en la máquina, especialmente en el motor eléctrico y los filtros de succión.



**NB:** No dirija chorros de agua contra la máquina (por ejemplo, para la limpieza), ¡pueden generar cortocircuito!

## 2.4 Ecología y contaminación

### 2.4.1 gestión de residuos

El uso y mantenimiento de la máquina genera productos de desecho que deben ser eliminados de conformidad con las leyes vigentes en el país donde se utiliza la máquina. El usuario de la máquina está obligado a cumplir con cualquier recomendación de los fabricantes con respecto al uso de los productos para el funcionamiento normal, la limpieza y el mantenimiento de la máquina.

Cualquier residuo especial deberá ser eliminado poniéndose en contacto con empresas

especializadas autorizadas a tal efecto. Asegurar la correcta disposición de los residuos a través de la solicitud de la recepción de "eliminación". En caso de desmontaje de la máquina, ver sección 4.5.

## 2.4.2 Información del usuario



El símbolo de contenedor tachado en el equipo indica que el producto al final de su vida útil debe recogerse por separado de otros residuos y no puede eliminarse como los residuos domésticos.

El usuario que deba/quiera deshacerse de este equipo, podrá dirigirse a una persona autorizada para recoger y recuperar dichos equipos o, alternativamente, ponerse en contacto con el fabricante del equipo que gestiona su fin de vida útil y seguir el sistema indicado por éste para permitir su recogida selectiva. En caso de eliminación en un país extranjero, póngase en contacto con la autoridad local competente.

Los usuarios profesionales tendrán que encargarse de ponerse de acuerdo sobre la eliminación del producto al final de su vida útil. Consulte también el [www.registroaee.it](http://www.registroaee.it)

## 3 USO

### 3.1 Manipulación y transporte

La máquina es fácilmente transportable tanto en forma empaquetada como libre. Se recomienda prestar atención a las líneas eléctricas aéreas cuando se transporta para su uso.

### 3.2 Antes de su uso

Antes de poner en marcha la máquina, el operador debe haber leído y comprendido todas las partes de este manual y, en particular, lo que se indica en el capítulo 2 sobre seguridad.

Antes de usar la máquina por primera vez:

- familiarícese con los dispositivos de control y sus funciones
- Comprobar que todos los componentes de la máquina sujetos a desgaste o deterioro se encuentran en buen estado
- Asegúrese de que todos los sistemas de seguridad están intactos y de que los cárteres fijos están en la posición correcta
- Compruebe que el botón Inicio está en la posición de detención

### 3.3 conexión

La máquina debe conectarse exclusivamente a una batería de 12 voltios bien cargada, a través de las abrazaderas en la parte inferior del cable de alimentación suministrado.

Cómo conectar abrazaderas:

- Asegúrese de que el botón de encendido está en la posición de apagado
- conecte la ABRAZADERA ROJA a la batería en el signo +
- conecte la ABRAZADERA NEGRA a la batería en el LETRERO -



Compruebe la conexión correcta antes de encenderse para no causar daños irreversibles a la máquina. En el caso de que la máquina esté conectada antes de la unidad de control a las baterías en la posición ON, la unidad de control no permitiría el arranque.

**NB:** No conecte abrazaderas a generadores, baterías de automóviles, vehículos agrícolas o grupos de carga que puedan generar picos de corriente potencialmente dañinos para la máquina. No utilice la máquina en contacto con el agua.

### 3.4 Uso de la máquina

La máquina se pone en marcha por medio del interruptor colocado en el mango. Una vez iniciado el acercamiento con peines a la rama para agitar. Preste atención a las ramas especialmente cargadas de frutas.

- Sostenga la máquina firmemente con ambas manos y trabaje siempre en condiciones estables en las piernas.

**NB:** Evite tocar partes móviles de la máquina de ninguna manera.

- Para apagar la máquina basta con devolver el interruptor a la posición opuesta a la posición de encendido.

En el caso de que la máquina no se desuste temporalmente, es importante colocarla en una

posición horizontal estable para evitar caídas de riesgo.

#### Consejos de uso:

- El desgaste de los componentes mecánicos y electrónicos de la máquina está estrechamente relacionado con el modo de uso de la propia máquina. Por lo tanto, evite insistir en que la rama se agite hasta que determine la parada de la máquina, esto resultaría en una sobrecarga mecánica y térmica de los componentes. Trate de limitar estos bloqueos tanto como sea posible, por lo que se extenderá la vida útil de su herramienta!
- Con el fin de evitar sobrecargas peligrosas de esfuerzo que puedan causar daños al peine, se recomienda intercalar la acción de agitación con roturas regulares para no solicitar la herramienta más allá de los estándares para los que ha sido diseñada y probada.
- No se recomienda el uso de baterías bajas o deterioradas.
- 

## 4 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

### 4.1 Mantenimiento rutinario

La larga vida útil de la máquina y el menor costo operativo dependen del cumplimiento de estas normas.

#### Controles periódicos que deberán efectuarse:

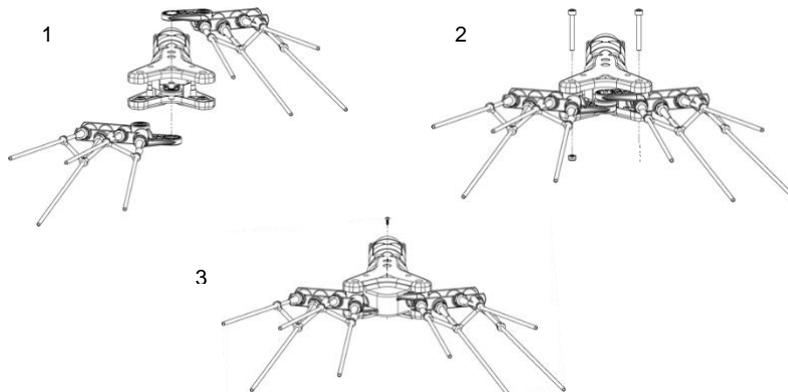
1. Compruebe periódicamente el apriete de los tornillos de la cabeza con cuentas en el cárter
2. Cada 15 días soplar las tomas de aire del motor desde el exterior de los cárteres

Los tiempos de intervención notificados deben considerarse indicativos y se definen teniendo en cuenta las condiciones normales de uso de la máquina. Pueden variar según el modo de uso de la máquina y en relación con las características del entorno en el que se utiliza, por ejemplo, el nivel de humedad, la limpieza del aire (presencia de polvo). En condiciones de uso intensivo, es necesario aumentar el número de intervenciones de mantenimiento. Antes de proceder con cualquier operación, asegúrese de que la máquina esté apagada y las abrazaderas desconectadas de la batería.

### 4.2 Montaje y desmontaje de peines

La máquina se envía con los peines desmontados. Para montar, alinee las marcas en el rotor y el peine y siga las siguientes imágenes:

1. Inserte los casquillos de peine en la biela después de engordarlos abundantemente con grasa rayada de alta eficiencia.
2. Convierta los peines en el asiento apropiado y aseréguelos con tornillos y tuerca autoblocante
3. Inserte el polvo y asegúrelo con tornillos autoaprensitos



### 4.3 Limpieza y lubricación de la máquina

La máquina debe limpiarse al final de la temporada para evitar depósitos de partículas sólidas y polvos que puedan limitar la eficiencia de funcionamiento de las piezas mecánicas. Esto debe ser hecho, si es posible, por su distribuidor autorizado

#### 4.4 Retirada de tierras

En caso de que se especifique un largo período de descanso de la máquina, deberán efectuarse las siguientes operaciones:

- desconecte la máquina de la fuente de alimentación;
- limpiar la máquina liberándola de cualquier residuo de suciedad depositado en su superficie y en su interior, entre las partes mecánicas;
- llevar a cabo un control mediante la sustitución de las piezas dañadas / desgastadas de uso;
- cubrir la máquina para evitar el depósito de polvo y suciedad en su superficie y en su interior.

#### 4.5 Desmontar de la máquina

Desconecte la máquina de la fuente de alimentación y corte el cable de conexión. La máquina consiste en materiales que pueden ser recuperados; en particular, la recuperación del hierro es posible. Entregue su máquina desoyda a un centro oficial de reciclaje de materiales. Contribuir activamente a la protección del medio ambiente mediante la aplicación de métodos de eliminación y recuperación también en relación con los materiales de envasado con los que se realiza el envasado de la máquina. Su autoridad local podrá informarle sobre las formas y posibilidades más eficaces de eliminar el antiguo instrumento de una manera respetuosa con el medio ambiente.

#### 4.6 Recambios

Con el fin de garantizar la seguridad y la larga vida útil del producto, se recomienda utilizar exclusivamente piezas de repuesto originales. Se recomienda contar con albergues especializados u operaciones de mantenimiento realizadas por personal especializado y autorizado.

### 5 CONDICIONES DE GARANTÍA

El fabricante garantiza el nuevo producto de fábrica por un período de 12 (doce) meses a partir de la fecha de compra.

**Nota:** Comprobar, en el momento de la compra, que la máquina está intacta y completa en sus componentes. Cualquier queja debe ser presentada dentro de los 7 días de la recepción

de la máquina. La garantía implica la reparación o sustitución gratuita de aquellas piezas que sean defectuosas.

**NB:** Las sustituciones o reparaciones de las piezas de garantía no implican en modo alguno una ampliación del período de garantía. El comprador sólo podrá hacer valer sus derechos si ha cumplido las condiciones relativas a la ejecución de la garantía.

#### 5.1 Exclusión de la garantía

La garantía caduca en los siguientes casos:

- Se produce un error de maniobra debido al operador
- El daño se debe a un mantenimiento insuficiente o incorrecto
- Daños causados por el montaje de piezas no originales o como resultado de reparaciones realizadas por el usuario sin el consentimiento del fabricante
- Si no se siguen instrucciones detalladas en este manual

### 6 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo.

Firmé Castellari Enrico, jefe de producción Castellari S.r.l., "Construcción de tijera para la agricultura", Via Lasie 16/E - 40026 IMOLA (BO) ITALIA Declaro bajo mi exclusiva responsabilidad que el rastrillo eléctrico

"VERTIGO C-L 30V" cumple los requisitos esenciales de protección de la seguridad y la salud de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA · CERTIFICADO DE  
GARANTÍA CERTIFICADO POR GARANTIA ·  
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Nombre del producto · Nombre del producto  
Nombre del producto · Único producto del producto

Prodotto del di immatricolazione del anno · Año de registro del producto  
Año de matriculación del producto · Año de separación del producto en el registro

Fecha de compra · Fechas de compra  
Fecha de la compra · Ημερομηνια Αγορας

Castellari Srl garantiza sus productos contra **defectos** de fabricación durante **1 año** a partir de la **fecha** de compra. Enviar/enviar este cupón junto con la factura/recibo en caso de **solicitud** de servicio.

Castellari Srl garantiza que sus productos están libres de defectos de fabricación durante 1 año a partir de la fecha de compra.  
Por favor, para solicitar soporte técnico, envíe / envíe este formulario junto con la factura / recibo de compra de los bienes.

La empresa Castellari Srl garantiza sus productos contra defectos de fabricación por 1 año a partir de la fecha de compra.  
Presente/envíe este cupón junto con la factura/recibo en caso de solicitar asistencia.

~~Castellari Srl garantiza sus productos para productos de construcción durante un año a partir de la fecha de compra.~~

Por favor, envíe el formulario junto con la factura / recibo en caso de que solicite soporte.

Timbro Rivenditore  
Dealer's stamp  
Sello del  
distribuidor

Lo siento,pero lo siento.



Via Lasie 16/E - 40026 IMOLA (Bo) Tel.  
+39 0542.43659 - +39 0542 628142  
Fax +39 0542.41448 - +39 0542 626930  
[www.castellarisrl.com](http://www.castellarisrl.com) - [info@castellarisrl.com](mailto:info@castellarisrl.com)